KALEIDOSCOPE

The annual graduate student conference of
the Department of Spanish and Portuguese
at the University of Wisconsin–Madison

March 24 and 25, 2006



260 and 270 Union South

Kaleidoscope: n. a perpetually changing vision of the world; a reexamination of the ordinary; a fusion of parts creating a new whole which illuminates and amazes with its many colors and dimensions.

Sponsored by
The Department of Spanish and Portuguese
and
The Nave Fund of the Latin American,
Caribbean, and Iberian Studies Program

Friday, March 24: 9:00 AM – 2:30 PM
260 Union South

8:30 – 9:00 Breakfast provided in 270 Union South

Welcome ***Professor Alda Blanco***
Chair, Department of Spanish and Portuguese

Michelle Sharp
Doctoral Candidate, Department of Spanish and Portuguese, Kaleidoscope Organizing Committee Member

9:00 – 10:00 Keynote Speech: "Space and Place"
Professor Robert Sack
Clarence J. Glacken and John Bascom Professor of Geography and Professor of Integrated Liberal Studies

10:15 – 11:15 Space of the Imperial Eye
Moderator: Bretton White

Rebekah Dassion, University of Wisconsin–Madison
Of Islands Real and Imagined: *Barataria* in *Don Quijote*

Rachel Klevar, University of Wisconsin–Madison
Mapping Empires: Cartography and *Viaje de Turquía*

Courtney Kay Lanz, University of Wisconsin–Madison
Entering the Mosque of Omar: the Exploration of Prohibited Inner Space in Pero Tafur's *Andanças é Viajes*

11:30 – 12:30 Space of Language
Moderator: Francisco Vega Torres

Patricia Giménez Eguíbar, University of Wisconsin–Madison
Un cambio semántico en marcha: Los arabismos

Mavis Biss, University of Wisconsin–Madison
What Difference Does Linguistic Difference Make? The Question of Space

Anne Hoffman–González and Suyeon Kim, University of Wisconsin–Madison
Students' Perceptions of Teacher Oral Error Correction: A Comparative Study of First and Third Year Students

Break for Lunch

1:00 – 2:30 Sacred Spaces

Moderator: Steven K. Smith

Yolopattli Hernández Torres, University of Illinois at Urbana–Champaign

La *Historia de Yucatán* de Bernardo de Lizana: el intento franciscano por controlar y vigilar el espacio y el cuerpo en Yucatán

Erika Robb, University of Wisconsin–Madison

Spatializing the Sacred: (Re)creating Place in Candomblé and Umbanda

Yong Yu, University of Wisconsin–Madison

From Cosmos to Landscape: Perception of Sacredness Across Cultures

Kent Wisniewski, University of Wisconsin–Madison

"Even Now, it's Right There at the Dock.": Exploring the Meanings of *O Encante* for *Caboclos* of the Rio Negro

Additional Department Events

3:30 – 4:45 Jorge Arroyo, Costa Rican Playwright
1820 Van Hise Hall

La incorporación de las leyendas tradicionales latinoamericanas y específicamente mesoamericanas en la dramaturgia postmoderna contemporánea

A reception will follow in 1066 Van Hise.

Saturday, March 25: 9:00 AM – 3:45 PM
260 Union South

8:30 – 9:00 Breakfast provided in 270 Union South

9:00 – 10:00 Defining Regional Spaces
Moderator: Stacy Bryant

Kara Dempsey, University of Wisconsin–Madison
Constructing Contemporary European Regional Identities: Spanish–Galicia's "Cidade da Cultura"

Timothy Gupton, University of Iowa
Aspects of SE in Catalan

Carolyne Ryan, University of Wisconsin–Madison
The Savage Frontier: Euro–Argentine Representations of the Frontier Indian and National Identity, 1852–1880

10:15 – 11:15 Comparative Contemporary Spaces
Moderator: John Burns

Nichole A. Weinfurtner, University of Wisconsin–Madison
De vampiros a subproductos experimentales: Un acercamiento posmodernista hacia el otro en *El año de Gracia* de Cristina Fernández Cubas y *La lógica del vampiro* de Adelaida García Morales

Beatriz L. Botero, University of Wisconsin–Madison
Literatura y violencia en dos autores colombianos contemporáneos

Arsenio Cicero San Cristóbal, University of Wisconsin–Madison
The Space of Cuban Cinema Today: Two Glimpses

11:30 – 12:30 Gendered Spaces
Moderator: Michelle Sharp

Erika Conti, Washington University at St. Louis
Oppression and Freedom in the Chicano Community: An Analysis of Language in Gloria Anzaldúa's "Borderlands"

Ivette Wilson, Purdue University
Carolina María de Jesús y Reyta: el testimonio como espacio femenino en la construcción de una identidad

Giannina Reyes Giardiello, University of Wisconsin–Madison
El número tres como metáfora de un continente. Género, travestismo y nación en Duerme de Carmen Boullosa

Break for Lunch

Light refreshments will be available in 270 Union South

1:00 – 2:00 Urban Spaces
Moderator: Claudia Bulla

Julie Dahl, University of Wisconsin–Madison
Remembering Lisbon, Forgetting Madrid: The Displacement of Spanish Memory in *El invierno en Lisboa* by Antonio Muñoz Molina

Jessica Ribble, University of Wisconsin–Madison
Ciudad, cuerpo, texto: la trinidad urbana en *Reivindicación del Conde don Julián*

2:15 – 3:00 Space of the Marginal
Moderator: William M. Rueter

Saylín Álvarez, University of Wisconsin–Madison
La amenaza intrusa del Otro: negros, gitanos y moriscos en los espacios del poder imperial

Georgina Balbontin, University of Wisconsin–Madison
Desde la lealtad hasta la rebelión del Cid: una cuestión popular o una cuestión mítica

3:00 – 3:45 Space of the Land
Roberto Rodríguez, University of Wisconsin–Madison
Going Back to Where We Came From

Additional Department Events

4:00 – 4:45 Jorge Arroyo, Costa Rican Playwright
8417 Social Sciences
Dramatic reading of “Un cura sin cabeza: leyendo leyendas,” an adaptation of Jorge Arroyo's play *Tertulia de los espantos* directed by Professor Paola Hernández.

A reception will follow the presentation.

Organizing Committee:
Julie M. Dahl
Margie Franzen
Anne Hoffman–González
Rachel Klevar
Valerie Klorman
Courtney Kay Lanz
Jessica Ribble
William M. Rueter
Michelle Sharp
Steven K. Smith

Faculty Consultants:
Professor Ivy Corfis
Professor Alda Blanco

The committee extends its gratitude and appreciation to all of our panel participants and especially to our keynote speaker, Professor Robert Sack. We are grateful to all of the faculty and staff in the Department of Spanish and Portuguese for their support, especially to our faculty consultants and to Joyce Gaussmann. We are also grateful to LACIS for its support. We thank all who have joined us this weekend and look forward to our next chance to examine and appreciate the ever–changing vision of the Kaleidoscope.